

# WILLKOMMEN IN ZELL





# Gemeinde Zell

Kollbrunn • Ober-/Unterlangenhard • Rikon • Rämismühle • Zell

---

## Sehr geehrte Damen und Herren

Willkommen in Zell! Wir freuen uns, dass Sie hier sind.

Sie sind an einen reizvollen Ort im Kanton Zürich gezogen, der Ihnen nicht nur ländliche Ruhe, freundliche Menschen und zahlreiche Möglichkeiten bietet, die Natur zu geniessen, sondern auch durch die Nähe zu grösseren Städten wie Winterthur und Zürich eine Vielzahl weiterer Chancen eröffnet.

Die Geschichte zeigt, dass die Gemeinde Zell ein idealer Ort ist, um eine neue zweite Heimat zu finden. Ein weltgeschichtliches Ereignis, das in Zell besonders spürbar wurde, war die Ankunft tibetischer Flüchtlingsfamilien Ende der 60er Jahre in Rikon. Heute leben Menschen aus mehr als 70 Nationen in der Gemeinde Zell und bereichern das Bild sowie die Vielfalt der Gemeinde.

Damit auch Ihnen das Ankommen in der Gemeinde Zell möglichst gut gelingt, finden Sie auf den folgenden Seiten in alphabetischer Reihenfolge eine Zusammenstellung verschiedener vielfältiger Angebote und Informationen, welche eine erfolgreiche Integration unterstützen können. Viele der Angebote sind kostenlos oder mit minimalen Kosten verbunden.

Falls Sie eine persönliche Beratung zu den Angeboten und den Informationen wünschen, stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Wir nehmen uns Zeit, um gemeinsam mit Ihnen Ihre individuellen Bedürfnisse zu besprechen und massgeschneiderte Lösungen zu finden. Auf Wunsch können auch Dolmetschende hinzugezogen werden.

Die schweizerische Integrationspolitik verfolgt das übergeordnete Ziel, ein respektvolles und tolerantes Miteinander aller Bevölkerungsgruppen zu fördern und so den gesellschaftlichen Zusammenhalt nachhaltig zu stärken. In diesem Sinne setzen wir uns in der Gemeinde Zell dafür ein, dass neu zugezogene ausländische Einwohnerinnen und Einwohner uneingeschränkten und gleichwertigen Zugang zu den vielfältigen Angeboten und Dienstleistungen unserer Gemeinde erhalten.

Unser Anliegen ist es, die notwendigen Voraussetzungen für eine langfristige und ganzheitliche Integration zu schaffen. Dabei legen wir besonderen Wert darauf, allen Menschen – unabhängig von ihrer Herkunft – eine chancengleiche und diskriminierungsfreie Teilhabe am wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Leben zu ermöglichen. Wir verstehen Integration als einen wechselseitigen Prozess, der sowohl Offenheit und Engagement seitens der Aufnahmegesellschaft als auch die Bereitschaft zur aktiven Mitwirkung der Zugezogenen erfordert. Nur so kann ein vielfältiges und solidarisches Zusammenleben gelingen.

Wir wünschen Ihnen ein gutes Ankommen in Zell und stehen bei weiteren Fragen gerne zur Verfügung.

Freundliche Grüsse

## Gemeindeverwaltung Zell

Cristina-Maria Baumberger  
Leitung Abteilung Gesellschaft

Yves Heller  
Gesellschafts- und Integrationsbeauftragter

## ANKOMMEN

### ANMELDUNG AUF DER GEMEINDE

Nach dem Umzug nach Zell haben Sie 14 Tage Zeit, sich bei der Einwohnerkontrolle zu melden und sich anzumelden. Innerhalb dieser Frist müssen Sie auch eine Aufenthaltsbewilligung beantragen, falls Sie noch keine haben.

#### Einwohnerkontrolle Zell

Spiegelacker 5  
8486 Rikon

☎ 052 397 03 03

✉ [einwohnerkontrolle@zell.ch](mailto:einwohnerkontrolle@zell.ch)

⇒ [www.zell.ch](http://www.zell.ch)

### AUFENTHALT UND FAMILIENNACHZUG

Das Migrationsamt des Kanton Zürich prüft die eingereichten Gesuche und erteilt die Einreise- und Aufenthaltsbewilligungen. Es wird zwischen Kurzaufenthaltsbewilligungen, Aufenthaltsbewilligungen und Niederlassungsbewilligungen unterschieden. Ebenfalls prüft das Migrationsamt die Anträge auf Familiennachzug.



### EINFACHE ANTWORTEN ZUM LEBEN IN DER SCHWEIZ

Hier finden Sie viele einfache Antworten auf verschiedene Fragestellungen im Zusammenhang mit dem Leben in der Schweiz.



## ARBEIT

### AUSLÄNDISCHE BERUFSQUALIFIKATIONEN

Für die Ausübung gewisser Berufe ist eine Anerkennung der ausländischen Diplome erforderlich. Hier erfahren Sie, wie und wo Sie die zuständige Anerkennungsstelle finden.



### ERWERBSTÄTIGKEIT

Hier finden Sie zusammengefasst die wichtigsten rechtlichen Rahmenbedingungen für die Erwerbstätigkeit als Ausländerin oder Ausländer.



## STELLENSUCHE

Unter dieser Rubrik finden Sie wichtige Informationen, wie die Stellensuche in der Schweiz funktioniert. Sie erhalten hilfreiche Tipps zum Stellenmarkt, dem Bewerbungsdossier und auch dem Vorstellungsgespräch.



## BERATUNGSSTELLEN

### FACHBEREICH SOZIOKULTUR GEMEINDEVERWALTUNG ZELL

Der Fachbereich Soziokultur ist Anlaufstelle für Integrationsfragen in der Gemeinde Zell. Sie erhalten Beratung zu Sprach- und Integrationsangeboten und Informationen zu Ihrem neuen Wohnort. Weiter können wir Sie bei Fragestellungen rund um den Alltag mit Ihrer Familie und mit Ihren Kindern beratend unterstützen.

**Abteilung Gesellschaft**  
**Fachbereich Soziokultur**

Spiegelacker 5  
8486 Rikon

☎ 052 397 03 39  
✉ [soziokultur@zell.ch](mailto:soziokultur@zell.ch)  
➔ [www.zell.ch](http://www.zell.ch)

## EINBÜRGERUNG

Ob Sie die Voraussetzungen für die Einbürgerung als Ausländerin oder Ausländer erfüllen, können Sie mit dem Einbürgerungs-Checker des Kantons Zürich unverbindlich herausfinden.



Für weitere Fragen wenden Sie sich vertrauensvoll an die Gemeinderatskanzlei:

Spiegelacker 5  
8486 Rikon

☎ 052 397 03 03  
✉ [info@zell.ch](mailto:info@zell.ch)  
➔ [www.zell.ch](http://www.zell.ch)

## RASSISMUS

Sie fühlen sich wegen Ihrer Hautfarbe, Religion oder Herkunft ungerecht behandelt, benachteiligt oder bedroht? Sie erleben in der Freizeit, bei der Arbeit oder in der Nachbarschaft Rassismus oder Diskriminierung? Die Beratungsstelle Zueras ist für alle Personen, welche im Kanton Zürich wohnen, kostenlos.



## RECHTSBERATUNG

Die Beratungsstelle für Migrations- und Integrationsrecht bietet Antworten auf migrationsrechtliche Fragestellungen und juristische Unterstützung zu ausländerrechtlichen Fragen.



## FAMILIE / KINDER

### FRÜHE KINDHEIT

Die ersten Jahre bis zum Kindergarteneintritt sind für ein Kind sehr prägend. Angebote bis zum Kindergarteneintritt finden Sie zusammengefasst über den QR-Code auf der Website der Gemeinde Zell.



### KINDERBETREUUNG IN KINDERTAGESSTÄTTEN

Kindertagesstätten sind Betreuungseinrichtungen für Kinder im Vorschulalter. Die Betreuung erfolgt durch ausgebildetes Personal von Montag bis Freitag, während feststehenden Öffnungszeiten. Kindertagesstätten ermöglichen den Eltern einer Arbeitstätigkeit nachzugehen, eine Aus-/Weiterbildung zu absolvieren oder dienen der Entlastung. Die Kinder erhalten die Möglichkeit Zeit unter Gleichaltrigen zu verbringen und so gemeinsam die Welt zu entdecken sowie wichtige soziale und sprachliche Kompetenzen zu erwerben.

#### KiTa Villa Chräuel Kollbrunn

07.00 – 18.45 Uhr,  
Ganz- oder Halbtags-  
betreuung,  
subventionierte Plätze

Kirchstrasse 2  
8483 Kollbrunn

☎ 052 383 12 90  
✉ [villa-chraeuel@bluewin.ch](mailto:villa-chraeuel@bluewin.ch)  
⇒ [www.villa-chraeuel.ch](http://www.villa-chraeuel.ch)

### KINDERBETREUUNG IN SPIELGRUPPEN

Spielgruppen sind familienergänzende Lern- und Bildungsorte für Kinder ab ca. zweieinhalb Jahren bis zum Eintritt in den Kindergarten. Das Kind steht im Mittelpunkt und wird aufmerksam von pädagogischen Fachpersonen begleitet, während es an einem oder mehreren Tagen die Spielgruppe besucht. Die Kinder erhalten die Möglichkeit Zeit unter Gleichaltrigen zu verbringen und so gemeinsam die Welt zu entdecken sowie wichtige soziale und sprachliche Kompetenzen zu erwerben.

#### Naturspielgruppe Purzelwurz (draussen)

Jeden Donnerstag,  
08.30 – 11.30 Uhr

Besamlung:  
Lochfeld  
8486 Rikon

Corinne Bachmann  
☎ 079 713 86 81  
✉ [bluemehaex@gmail.com](mailto:bluemehaex@gmail.com)  
⇒ [www.purzelwurz.ch](http://www.purzelwurz.ch)

**Spielgruppe Zauberchuglä**  
(drinnen)

Jeden Vormittag,  
08.45 – 11.15 Uhr

Tösstalstrasse 55  
8486 Rikon

Antonia Volpe

☎ 076 532 09 73

✉ [volpeanto@hotmail.com](mailto:volpeanto@hotmail.com)

⇒ [www.spielgruppezauberchuglä.ch](http://www.spielgruppezauberchuglä.ch)

**Waldspielgruppe  
Schnäggebändi**  
(draussen)

Jeden Donnerstag,  
08.45 – 11.15 Uhr

Besammlung:  
Wiese Parkplatz  
Dorfkern Zell

Daniela Lange

☎ 079 576 95 35

✉ [info@waldspielgruppezell.ch](mailto:info@waldspielgruppezell.ch)

⇒ [www.waldspielgruppezell.ch](http://www.waldspielgruppezell.ch)

**Waldspielgruppe  
Wald-Indianer**  
(draussen)

Jeden Mittwoch,  
08.30 – 11.30 Uhr

Besammlung:  
Waldrand ca. 400m von  
Kreisel Kollbrunn

Silvana Pittet

☎ 079 547 13 14

✉ [wald-indianer@bluewin.ch](mailto:wald-indianer@bluewin.ch)

⇒ [www.wald-indianer.ch](http://www.wald-indianer.ch)

## FREIZEIT

### ANLÄSSE IN DER GEMEINDE ZELL

In der Gemeinde Zell finden regelmässig verschiedene Anlässe statt, um die Gemeinde kennenzulernen oder um sich mit anderen Personen zu vernetzen.



### VEREINE IN DER GEMEINDE ZELL

In der Gemeinde Zell finden Sie rund 60 Vereine, welche eine wertvolle Basis für das sportliche, kulturelle und gesellschaftliche Leben bilden. Neben der Gemeinschaft und dem Zusammenhalt wie auch der Möglichkeit zur Mitbestimmung profitieren Sie mit einem Vereinsbeitritt von der Erweiterung des persönlichen Netzwerks.



### MIDNIGHT SPORTS ZELL

Jeweils zwischen Herbst- und Frühlingsferien findet am Samstagabend das MidnightSports statt. Jugendliche im Oberstufenalter haben die Möglichkeit zur Turnhallennutzung, um sich sportlich zu betätigen oder um Musik zu hören und sich mit Gleichaltrigen auszutauschen.



## MIGRANTENVEREINE

Migrantische Vereine bieten und fördern als Multiplikatorinnen die Möglichkeit, sich auszutauschen, zu informieren und zu vernetzen. Dies hilft, um sich leichter in unserer Gesellschaft zurechtzufinden. Die Plattform der Fachstelle Integration gibt Ihnen einen Überblick.



## ZELLER FERIENPLAUSCH

Der Zeller Ferienplausch wird durch die Elternforen der Gemeinde Zell organisiert und bietet allen Schulkindern vom 1. Kindergarten bis und mit 3. Sekundarklasse verschiedene attraktive Angebote zur Feriengestaltung.

**Ferienplausch**

⇒ [www.zeller-ferienplausch.ch](http://www.zeller-ferienplausch.ch)

## GELD, SOZIALVERSICHERUNGEN UND STEUERN

### GELD

In der Schweiz ist es üblich, das Geld auf einem Konto zu deponieren. Banken aber auch die Schweizerische Post bieten unterschiedliche Konten zur Eröffnung an. Da die Zinsen und Gebühren unterschiedlich ausfallen lohnt sich ein Vergleich bei den verschiedenen Finanzinstituten.

### SOZIALVERSICHERUNGEN

Die obligatorischen Sozialversicherungen schützen die Bevölkerung der Schweiz vor Risiken und sichern die wirtschaftliche Existenz. Sie werden, mit Ausnahme der Krankenversicherung, dem Lohn abgezogen.

Die Sozialversicherungen sind in fünf Bereiche unterteilt:

- Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung (AHV / IV)
- Kranken- und Unfallversicherung (KV/UV)
- Erwerbersatz für Dienstleistende, Mutterschaft und Vaterschaft bzw. des anderen Elternteils (EO / MSE /EAE)
- Arbeitslosenversicherung (ALV)
- Familienzulagen (FZ)

### STEUERN

Jede Person, welche in der Schweiz ihren Wohnsitz hat, hier arbeitet und/oder sich hier aufhält, ist steuerpflichtig. Personen ohne Niederlassungsbewilligung oder welche nicht mit einer Person mit Schweizer Staatsbürgerschaft oder Niederlassungsbewilligung verheiratet sind beziehungsweise in einer eingetragenen Partnerschaft leben, sind quellensteuerpflichtig. In diesem Fall werden die Steuern direkt vom Lohn abgezogen.

**Abteilung Finanzen**

Spiegelacker 5  
8486 Rikon

☎ 052 397 03 06

✉ [finanzen+steuern@zell.ch](mailto:finanzen+steuern@zell.ch)

⇒ [www.zell.ch](http://www.zell.ch)

## GESUNDHEIT

### FACHBEREICH GESUNDHEIT & ALTER GEMEINDEVERWALTUNG ZELL

Der Fachbereich Gesundheit und Alter ist Anlauf- und Auskunftsstelle für Menschen ab dem 60. Altersjahr. Die Dienstleistungen rund um das Alter und die Gesundheit sind sehr vielseitig. Dazu gehören zum Beispiel die Beratung, Unterstützung und/oder Vermittlung bei Fragen zum Thema Alter, Wohnen, Finanzen, Administration, Alltagsbewältigung, Lebensgestaltung.

**Abteilung Gesellschaft  
Fachbereich Gesundheit &  
Alter**

Spiegelacker 5  
8486 Rikon

☎ 052 397 03 30  
✉ [gesellschaft@zell.ch](mailto:gesellschaft@zell.ch)  
➔ [www.zell.ch](http://www.zell.ch)

### GEBURTSVORBEREITUNGSKURSE IN IHRER SPRACHE

Während der Schwangerschaft verändert sich vieles. Durch den Besuch eines Geburtsvorbereitungskurses erhalten Sie Informationen und Beratung zur Schwangerschaft, zur Geburt, zum Stillen und zur ersten Zeit mit Ihrem Kind zu Hause. Das Angebot gibt es in vielen verschiedenen Sprachen.



### KRANKENKASSEN OBLIGATORIUM

Alle Personen, welche in der Schweiz leben, müssen eine Krankenversicherung abgeschlossen haben. Wenn Sie neu aus dem Ausland zuziehen, so haben Sie drei Monate Zeit, eine Krankenversicherung abzuschliessen. Die Leistungen der obligatorischen Grundversicherung sind gesetzlich alle gleich geregelt, aufgrund der Preisunterschiede lohnt sich jedoch der Vergleich oder zu einem späteren Zeitpunkt der Wechsel zu einem anderen Versicherer.

Ergänzend zur obligatorischen Grundversicherung können Sie beim gleichen oder einem anderen Anbieter diverse Zusatzversicherungen abschliessen, welche beispielsweise bei einem Spitalaufenthalt, einem Brillenkauf oder dem Zahnarztbesuch zusätzlichen Versicherungsschutz bieten.

### MÜTTER- UND VÄTERBERATUNG

Die Mütter- und Väterberatung des kJZ (Kinder- und Jugendhilfezentrum) kommt in die Gemeinde und berät Sie kostenlos und vertraulich. Sie beantwortet Ihre Fragen zu Entwicklung, Pflege, Stillen, Ernährung und Erziehung Ihres kleinen Kindes und unterstützt Sie in der neuen Familiensituation.

**Mütter- und Väterberatung  
Kollbrunn**

Jeden 1. Dienstag im  
Monat  
14.00 – 16.00 Uhr  
(mit Anmeldung)

✉ [mvb-winterthur@ajb.zh.ch](mailto:mvb-winterthur@ajb.zh.ch)

Ref. Kirchgemeindehaus  
Kirchstrasse 2  
8483 Kollbrunn

## Mütter- und Väterberatung Zell

Jeden 3. Dienstag im  
Monat  
14.00 – 16.00 Uhr  
(mit Anmeldung)

✉ [myb-winterthur@ajb.zh.ch](mailto:myb-winterthur@ajb.zh.ch)

Gemeinschaftsraum Zelgli  
hinter den Liegenschaften  
Müliwiesstrasse 67/69/71  
8487 Zell

Für die Anmeldung wie auch die Möglichkeit zur Telefon- oder Chatberatung besuchen Sie die Website der Mütter- und Väterberatung.



## KULTUR

### KULTURELLER AUSTAUSCH

Sie wollen sich in der Gemeinde einbringen und haben Lust und Freude daran, Ihren Mitbürgerinnen und Mitbürgern Ihre Kultur näher zu bringen? Gerne unterstützen wir Sie bei Ihrem Engagement und zeigen Ihnen Möglichkeiten auf. Bei Interesse melden Sie sich gerne beim Fachbereich Soziokultur.

## Abteilung Gesellschaft Fachbereich Soziokultur

Spiegelacker 5  
8486 Rikon

☎ 052 397 03 39  
✉ [soziokultur@zell.ch](mailto:soziokultur@zell.ch)  
⇒ [www.zell.ch](http://www.zell.ch)

## MOBILITÄT

### ÖFFENTLICHER VERKEHR

Im Kanton Zürich ist praktisch jeder Ort mit der Bahn oder mit Bussen erreichbar. Kinder bis 6 Jahre fahren kostenlos und bis 16 Jahre bezahlen Kinder und Jugendliche den halben Fahrpreis. Es gibt viele günstige Tickets wie die Kinder-Mitfahrkarte, das Halbtax-Abo oder Sparbillete. Informationen zu Tickets, Vergünstigungen oder Abonnementen erhalten Sie beim Zürcher Verkehrsverbund ([www.zvv.ch](http://www.zvv.ch)) oder bei den Schweizerischen Bundesbahnen ([www.sbb.ch](http://www.sbb.ch)).

Alternativ können Sie sich im SBB Reisezentrum am Bahnhof Winterthur beraten lassen.

## SBB Reisezentrum Winterthur

Bahnhof Winterthur

Mo.- Fr. 7.00 bis 21.00 Uhr  
Sa. - So. 7.00 bis 21.00 Uhr

## AUTO

Wenn Sie bereits einen Führerausweis besitzen, haben Sie 12 Monate Zeit, um diesen in einen Schweizer Führerausweis umzuwandeln. Das Gesuch richten Sie an das Strassenverkehrsamt des Kanton Zürich.

Mit Ausnahme der Autobahnen können Sie die Strassen in der Schweiz gebührenfrei benutzen. Für die Benutzung der Autobahnen ist eine sogenannte Vignette vorgeschrieben. Die Klebevignette ist an den Tankstellen, am Postschalter und bei den Zollstellen an der Grenze erhältlich. In elektronischer Form erhalten Sie die Vignette unter [www.e-vignette.ch](http://www.e-vignette.ch).

## NOTFÄLLE

### NOTFALLNUMMERN

|  |                 |
|--|-----------------|
| Allgemeiner Notruf                                       | ☎ 112           |
| Polizei  | ☎ 117           |
| Feuerwehr  | ☎ 118           |
| Sanität<br>(Rettungsdienst)                              | ☎ 144           |
| Ärztefon   | ☎ 0800 33 66 55 |
| Beratung bei Krisen<br>(Dargebotene Hand)                | ☎ 143           |
| Beratung für Kinder und Jugendliche<br>(Pro Juventute)   | ☎ 147           |
| Toxikologische Informationszentrum<br>(bei Vergiftungen) | ☎ 145           |

## SCHULE / BILDUNG

### SCHULVERWALTUNG GEMEINDE ZELL

Alle Kinder, die am 31. Juli vier Jahre alt sind, besuchen ab Schuljahresbeginn (Mitte August) den Kindergarten. Bei Fragen rund um den Kindergarten- und später um den Schuleintritt ist die Schulverwaltung Zell Ihre kompetente Anlaufstelle. Wenn Sie neu zuziehen, melden Sie Ihre Kinder umgehend bei der Schulverwaltung an.

|                                      |                |  |
|--------------------------------------|----------------|--|
| <b>Schulverwaltung Gemeinde Zell</b> | Spiegelacker 5 | ☎ 052 397 03 33  |
|                                      | 8486 Rikon     | ✉ <a href="mailto:schulverwaltung@zell.ch">schulverwaltung@zell.ch</a> |
|                                      |                | ⇒ <a href="http://www.schulen-zell.ch">www.schulen-zell.ch</a>         |

## SPRACHE

### BIBLIOTHEKEN

Für die erfolgreiche Integration in der Schweiz brauchen Sie die deutsche Sprache überall und immer. Der Besuch in einer Bibliothek fördert die Lesekompetenz und erweitert den Wortschatz. Die Gemeinde Zell verfügt über keine eigene Bibliothek. Daher empfiehlt sich der Besuch in einer Nachbargemeinde. Die Ausleihe von Medien ist für Kinder bis 16 Jahre kostenlos.

|  |  |   |
|--|--|---|
| <b>Gemeinde- und Schulbibliothek Turbenthal</b>  | Tösstalstrasse 91<br>8488 Turbenthal       | ☎ 052 385 15 85<br>✉ <a href="mailto:bibliothek-tu@bluewin.ch">bibliothek-tu@bluewin.ch</a><br>⇒ <a href="http://www.bibliothek-turbenthal.ch">www.bibliothek-turbenthal.ch</a>   |
| <b>Gemeinde- und Schulbibliothek Weisslingen</b> | Dettenriederstrasse 24<br>8484 Weisslingen | ☎ 052 397 32 32<br>✉ <a href="mailto:info@bibliothek-weisslingen.ch">info@bibliothek-weisslingen.ch</a><br>⇒ <a href="http://www.bibliothek-weisslingen.ch">www.bibliothek-weisslingen.ch</a>                                       |
| <b>Bibliothek Winterthur Seen</b>                | Rössligasse 11<br>8405 Winterthur          | ☎ 052 267 29 29<br>✉ <a href="mailto:bibliothek.seen@win.ch">bibliothek.seen@win.ch</a><br>⇒ <a href="http://www.stadt.winterthur.ch/bibliotheken-winterthur">www.stadt.winterthur.ch/bibliotheken-winterthur</a>                   |
| <b>Stadtbibliothek Winterthur</b>                | Obere Kirchgasse 6<br>8400 Winterthur      | ☎ 052 267 51 48<br>✉ <a href="mailto:stadtbibliothek.ausleihe@win.ch">stadtbibliothek.ausleihe@win.ch</a><br>⇒ <a href="http://www.stadt.winterthur.ch/bibliotheken-winterthur">www.stadt.winterthur.ch/bibliotheken-winterthur</a> |

### DEUTSCHKURSE

Die Sprache gilt als wichtigste Basis für eine erfolgreiche Integration. Gerne beraten wir Sie, unabhängig von Ihrem Sprachniveau, zu möglichen Angeboten. Die Angebote sind vielfältig und reichen von Alphabetisierungskursen über niederschwellige Deutschkurse bis hin zu Intensivkursen. Gewisse Kurse werden von der Gemeinde angeboten, während andere von externen Dienstleistern durchgeführt werden.

|   |                              |   |
|---|------------------------------|---|
| <b>Abteilung Gesellschaft<br/>Fachbereich Soziokultur</b> | Spiegelacker 5<br>8486 Rikon | ☎ 052 397 03 39<br>✉ <a href="mailto:soziokultur@zell.ch">soziokultur@zell.ch</a><br>⇒ <a href="http://www.zell.ch">www.zell.ch</a> |
|---|------------------------------|---|

### DOLMETSCHEN

Der Fachbereich Soziokultur verfügt über die Möglichkeiten auf ein Netzwerk von interkulturellen Dolmetschenden zurückzugreifen, welche Sie bei Gesprächen oder Terminen sprachlich unterstützen können.

|   |                              |   |
|---|------------------------------|---|
| <b>Abteilung Gesellschaft<br/>Fachbereich Soziokultur</b> | Spiegelacker 5<br>8486 Rikon | ☎ 052 397 03 39<br>✉ <a href="mailto:soziokultur@zell.ch">soziokultur@zell.ch</a><br>⇒ <a href="http://www.zell.ch">www.zell.ch</a> |
|---|------------------------------|---|

## WOHNEN

### ABFALLENTSORGUNG / RECYCLING

Abfall bedeutet nicht Endstation: Viele Materialien können wiederverwertet werden. Das Ziel ist eine umweltgerechtere Abfallwirtschaft. Auskünfte über die verschiedenen Abfallarten und die Möglichkeit zur Entsorgung finden Sie über den QR-Code.



### LÄRMSCHUTZ FÜR EIN GUTES MITEINANDER

Für ein gutes Miteinander unter Nachbarn und innerhalb der Gemeinde gibt es Vorgaben, welche in der Polizeiverordnung festgehalten sind. Jede Störung der Nachtruhe zwischen 22.00 Uhr und 07.00 Uhr ist verboten. Lärmige Arbeiten sind werktags von 07.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.00 Uhr bis 20.00 Uhr, samstags von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr erlaubt. Veranstaltungen im Freien, welche über 22.00 Uhr hinaus Lärm verursachen, sind bewilligungspflichtig.

### TV, TELEFON UND INTERNET

Für den Empfang von TV, Internet und Telefon gibt es in der Schweiz verschiedene Anbieter. Ein Vergleich lohnt sich. Je nach Wohnung oder Haus sind diese unterschiedlich verfügbar.

Für alle Geräte in Ihrer Wohnung (auch Smartphone, Laptop), welche elektronische Medien empfangen können, ist schweizweit eine Radio- und Fernsehgebühr fällig. Dafür zuständig ist die Firma Serafe ([www.serafe.ch](http://www.serafe.ch)).

### VERSICHERUNGEN

Eine Hausrat- und Privathaftpflichtversicherung ist nicht obligatorisch, aber empfehlenswert. Die Hausratversicherung übernimmt die Kosten für Schäden, die etwa durch Glasbruch, Diebstahl oder Wasser an Ihrem Besitz zu Hause oder unterwegs entstanden sind. Die Privathaftpflichtversicherung bezahlt Schäden an Sachen oder Personen. Für den Abschluss einer Versicherung sind Sie in der Auswahl der Versicherungsgesellschaft frei, aufgrund der Preisunterschiede lohnt sich ein Vergleich.

## VERGÜNSTIGUNGEN

### BROCKENHAUS

In einem Brockenhaus ("Brocki" genannt) finden Sie ein grosses Angebot an Möbeln, Kleidern, Haushaltsgegenständen, Büchern oder auch Spielsachen. Die Artikel sind gut erhaltene Secondhand-Gegenstände. Es gibt im Kanton Zürich eine Vielzahl an Brockenhäusern. Eine Übersicht finden Sie über den QR-Code.



### FERIEN

Familienferien oder Ferienlager für Kinder belasten oft das Budget einer Familie. Familien mit niedrigem Einkommen soll es trotzdem möglich sein, die Ferien an einem anderen Ort zu verbringen. Kovive bietet Ferienlager für Kinder und Jugendliche an. Die Kosten richten sich nach dem Einkommen der Eltern. Die Reka Ferienhilfe ermöglicht eine Woche Familienferien für 200 Franken.

**Kovive**

⇒ [www.kovive.ch](http://www.kovive.ch)

**Reka Ferienhilfe**

⇒ [www.reka-ferienhilfe.ch](http://www.reka-ferienhilfe.ch)

Wer in den Sommerferien nicht verreist, hat Zeit die Umgebung zu entdecken. Kinder und Jugendliche von 6 bis 16 Jahren profitieren für nur 25 Franken von freier Fahrt im ganzen ZVV-Netz sowie von vielen Ermässigungen und kostenlosen Eintritten. Unter anderem ist der Eintritt in über 130 Frei-, See- und Hallenbäder und in den Zoo Zürich inbegriffen.



### KULTURLEGI / CARITAS MARKT

Die Gründung einer eigenen Familie kann zu einer finanziellen Mehrbelastung führen. Die KulturLegi ist ein persönlicher Ausweis, mit welchem Sie Rabatte von bis zu 70 % auf über 4'200 Angebote aus Kultur, Bildung, Sport und Gesundheit erhalten. Zudem erhalten Sie den Zugang zum Caritas Markt, wo Sie trotz knappem Budget Lebensmittel kaufen können. Der nächste Caritas Markt befindet sich in Winterthur.

**KulturLegi Kanton Zürich**

☎ 044 366 68 48

✉ [zuerich@kulturlegi.ch](mailto:zuerich@kulturlegi.ch)

⇒ [www.kulturlegi.ch/zuerich](http://www.kulturlegi.ch/zuerich)

### PRÄMIENVERBILLIGUNG KRANKENKASSE

Personen mit tiefem Einkommen und wenig Vermögen können eine Prämienverbilligung zur obligatorischen Krankenversicherung beantragen.



## WEITERE QUELLEN

### WILLKOMMEN IM KANTON ZÜRICH

Ergänzend zu der vorliegenden Übersicht erhalten neu Zugezogene hier Informationen für einen guten Start an Ihrem neuen Wohnort im Kanton Zürich. Die Informationen liegen in verschiedenen Sprachen vor.



### WILLKOMMEN IN DER SCHWEIZ

Ergänzend zu der vorliegenden Übersicht erhalten neu Zugezogene hier Informationen für einen guten Start in der Schweiz. Die Informationen liegen in verschiedenen Sprachen vor.

